



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят третья сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
25 June 2009
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 35-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в четверг, 19 марта 2009 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Броди (Председатель) (Венгрия)

Председатель Консультативного комитета по административным

и бюджетным вопросам: г-жа Маклург

Содержание

Пункт 149 повестки дня: финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде

Прочие вопросы

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Пункт 149 повестки дня: финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде (A/63/727 и A/63/768)

1. **Г-н Ямадзак** (Контролер), представляя записку Генерального секретаря о порядке финансирования Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде (МИНУРКАТ) в период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года (A/63/727), напоминает о том, что в своей резолюции 1861 (2009) Совет Безопасности продлил до 15 марта 2010 года мандат МИНУРКАТ; санкционировал развертывание военного компонента МИНУРКАТ для замены Сил Европейского союза (СЕС) как в Чаде, так и в Центральноафриканской Республике по истечении их мандата; постановил, что передача полномочий СЕС этому военному компоненту состоится 15 марта 2009 года; а также постановил, что в состав МИНУРКАТ будут входить не более 300 полицейских, 25 офицеров связи, 5200 военнослужащих и соответствующее число гражданских сотрудников. Согласно расчетам, для расширения Миссии ей срочно необходимы денежные средства и оперативные ресурсы в объеме 140 731 900 долл. США на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года, включая сумму в размере 49 868 400 долл. США, ранее утвержденную Консультативным комитетом для удовлетворения первоначальных безотлагательных потребностей МИНУРКАТ в области материально-технического обеспечения и кадровых потребностей с целью содействовать передаче Организации Объединенных Наций полномочий СЕС. Дополнительные сметные потребности в размере 140 731 900 долл. США, которые необходимы в дополнение к сумме в размере 301 124 200 долл. США, уже ассигнованной в соответствии с резолюцией 62/233 В Генеральной Ассамблеи на содержание МИНУРКАТ в указанный период, предназначены для финансирования первоначального развертывания к 30 июня 2009 года 4250 военнослужащих, строительства новых и расширения существующих помещений и объектов инфраструктуры для размещения военнослужащих, ремонта и расширения существующих аэродромов и развертывания дополнительных воздушных сил и средств.

2. Генеральной Ассамблее рекомендуется предоставить Генеральному секретарю полномочия на принятие обязательств в связи с расширением Миссии на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года на сумму в размере 140 731 900 долл. США, включая сумму в размере 49 868 400 долл. США, ранее утвержденную Консультативным комитетом, в дополнение к сумме в размере 301 124 200 долл. США, уже ассигнованной на содержание МИНУРКАТ в этот же период в соответствии с положениями резолюции 62/233 В Генеральной Ассамблеи. Ассамблее рекомендуется также начислить в виде взносов сумму в размере 140 731 900 долл. США на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года в дополнение к сумме в размере 301 124 200 долл. США, уже начисленной на цели содержания Миссии в этот же период в соответствии с положениями резолюции 62/233 В.

3. **Г-жа Маклург** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя доклад Консультативного комитета по этому вопросу (A/63/768), отмечает, что из общей суммы средств, запрошенной Генеральным секретарем, 67 871 200 долл. США связаны с воинскими контингентами и предназначены для финансирования предполагаемого поэтапного развертывания к 30 июня 2009 года 2810 военнослужащих и передачи 15 марта 2009 года под командование МИНУРКАТ 1440 военнослужащих СЕС. Консультативный комитет не убежден в том, что предусмотренный 30-процентный коэффициент задержки с развертыванием дополнительных 2810 военнослужащих является реалистичным, и поэтому рекомендует представить Генеральной Ассамблее для рассмотрения ею этого вопроса обновленную информацию о посылках, положенных в основу планирования деятельности Миссии.

4. Что касается дополнительных ассигнований в размере 60 002 100 долл. США по разделу «Помещения и объекты инфраструктуры», то Консультативный комитет с сожалением отмечает, что Организация Объединенных Наций не сможет в полной мере использовать все бывшие помещения и объекты инфраструктуры СЕС и что по этой причине потребуются дополнительные ресурсы для строительства новых лагерей. В предложение по бюджету на 2009/10 год следует включить подробную разбивку прогнозируемых расходов по этому разделу, а в

доклад об исполнении нынешнего бюджета — соответствующую информацию о произведенных до настоящего времени расходах. Что касается суммы в размере 12 858 600 долл. США, испрашенной по разделу «Воздушный транспорт», то, как об этом был информирован Консультативный комитет, структура летного парка Миссии была пересмотрена с учетом планируемого поэтапного развертывания войск до 30 июня 2009 года и что предусмотренное развертывание 16 дополнительных вертолетов и 2 самолетов обеспечит для Миссии потенциал, соответствующий ее новому мандату. Генеральному секретарю следует изучить возможности для экономии средств по разделу «Воздушный транспорт» за счет, в частности, совместного использования воздушных сил и средств с другими операциями Организации Объединенных Наций в этом регионе.

5. Как указано в пункте 13 доклада, Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее одобрить просьбу Генерального секретаря. Вместе с тем Комитет намерен в своем общем докладе об административных и бюджетных аспектах финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира более подробно рассмотреть вопрос о растущей тенденции к применению практики предоставления полномочий на принятие обязательств с начислением взносов. Предоставление полномочий на принятие обязательств должно использоваться только в качестве промежуточного механизма краткосрочного финансирования, который задействуется до своевременного представления полностью детализированной и обоснованной бюджетной документации, на основе которой Генеральная Ассамблея принимает решение о выделении соответствующих средств в полном объеме.

6. **Г-жа Гелу** (Намибия), выступая от имени Группы африканских государств, говорит, что Группа принимает к сведению просьбу Генерального секретаря о предоставлении полномочий на принятие обязательств с начислением взносов для финансирования расширения МИНУРКАТ в период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года, а также увеличение численности Миссии, расширение ее инфраструктуры и рост расходов после передачи полномочий от СЕС Организации Объединенных Наций 15 марта 2009 года. Группа полностью согласна с замечаниями и рекомендациями, содержа-

щимися в докладе Консультативного комитета (A/63/768).

Прочие вопросы

7. **Г-жа Крахульцова** (Чешская Республика), выступая от имени Европейского союза; стран-кандидатов на вступление: бывшей югославской Республики Македония, Турции и Хорватии; стран — участниц процесса стабилизации и ассоциации: Албании и Черногории; а также от имени Украины, вновь отмечает, что Европейский союз глубоко разочарован несвоевременным представлением документов для текущей сессии. Прошло уже больше половины первой части возобновленной шестьдесят третьей сессии Комитета, но до сих пор не представлены документы по пунктам, которые, согласно предлагаемой программе работы, запланированы для рассмотрения на следующей неделе. Прежде всего Консультативный комитет не уложился в предлагаемый график издания докладов по таким важным вопросам, как охрана и безопасность, информационно-коммуникационные технологии и специальные политические миссии. Это не может не огорчать, поскольку, когда доклады представляются в последнюю минуту, Комитету не остается достаточно времени для всестороннего рассмотрения предложений Генерального секретаря и подробного обсуждения всех вопросов, о которых говорится в докладах. Например, доклад Генерального секретаря об усиленной и объединенной системе обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций (A/63/605) был издан в декабре 2008 года, однако Консультативный комитет не подготовил доклад по этому вопросу к текущей части возобновленной сессии, что совершенно неприемлемо.

8. Таким образом, Европейский союз просит Председателя Пятого комитета обсудить с Председателем Консультативного комитета вопрос о несвоевременном представлении документации и выяснить, какие конкретно меры были приняты Председателем Консультативного комитета для ускорения подготовки докладов, а также не считает ли Консультативный комитет, что ему следует либо начинать заседания раньше, либо дольше работать по вечерам, чтобы успевать сделать запланированное. Документы должны представляться для рассмотрения на всех шести официальных языках в положенный срок до начала обсуждений, и следует принять необходимые меры для того, чтобы не допускать

таких ситуаций в будущем. Более того, изданные доклады не всегда бывают надлежащего качества и не содержат по-настоящему ценных замечаний бюджетного характера. В этой связи необходимы разъяснения от ответственных должностных лиц. Европейский союз призывает Председателя Пятого комитета, соответствующих сотрудников Секретариата и членов Консультативного комитета обеспечивать надлежащее качество и своевременное издание документов.

9. **Г-н Планкетт** (Канада), выступая также от имени Австралии и Новой Зеландии, говорит, что делегации этих трех стран вслед за Европейским союзом выражают неудовлетворение по поводу постоянных задержек с предоставлением документации. Слишком много важных вопросов выносятся на рассмотрение в последнюю неделю первой части возобновленной сессии, что не оставляет достаточно времени для их обстоятельного обсуждения. К сожалению, несмотря на то, что Генеральная Ассамблея постановила разрешить Консультативному комитету проводить свои заседания в 2009 году в течение двух дополнительных недель, это не изменило ситуацию к лучшему. Поэтому необходимо усилиями Пятого комитета, Консультативного комитета и Секретариата найти более комплексное решение этой проблемы.

10. **Председатель** говорит, что он принял к сведению высказанные мнения и что Бюро примет соответствующие меры.

11. **Г-жа Маклург** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), отвечая на поднятые вопросы, говорит, что, будучи вспомогательным органом Генеральной Ассамблеи, Консультативный комитет делает все возможное для своевременного представления докладов на рассмотрение Пятому комитету. Однако в отличие от Пятого комитета он не может позволить себе отложить обсуждение тех вопросов, по которым не удалось принять решения. Консультативный комитет имеет дело с крайне сложными и иногда спорными вопросами, для рассмотрения которых необходимо много времени. Кроме того, в докладах, которые он получает, иногда отсутствует какая-то информация, и тогда ее приходится запрашивать у Секретариата, что приводит к дальнейшим задержкам. Следует отметить также, что, хотя члены Консультативного комитета иногда расходятся во мнениях, делается все возможное для принятия реше-

ний на основе консенсуса, с тем чтобы облегчить работу Пятого комитета. Консультативный комитет не получает доклады за шесть недель и иногда рассматривает их в течение суток после их получения от Секретариата. Доклад, упомянутый представителем Европейского союза, представляет собой единственный пример.

12. Консультативный комитет будет и впредь пытаться по возможности укладываться в сжатые сроки, устанавливаемые Пятым комитетом. Однако, как признал представитель Канады, ответственность за эту проблему лежит не только на Консультативном комитете. Членам Комитета следует прекратить нападки на Консультативный комитет, поскольку эта проблема связана с организацией процесса в целом, и для ее решения необходимо, чтобы не только Консультативный комитет, но и Пятый комитет и Секретариат пересмотрели свои методы работы.

13. **Председатель** признает сложность этого процесса и отмечает, что каждый из органов несет свою долю ответственности за обеспечение оперативности работы Пятого комитета.

Заседание закрывается в 10 ч. 35 м.